Zeitschrift: Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

Herausgeber: Bernischer Lehrerverein

Band: 11 (1909-1910)

Heft: 7

Artikel: Versicherungsangelegenheit = Question d'assurance

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-241453

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

des Besuches beiträgt, stellen sie für den betreffenden Tag den Stundenplan auf. Unter besondern Umständen können sie selber Fragen stellen und die Schüler Aufgaben in ihrer Gegenwart lösen lassen. Eine Taxation der einzelnen Schüler kann nur in diesen Ausnahmefällen stattfinden. Methodische Anregungen und Ratschläge sind mit dem Lehrer in privater Unterredung zu besprechen. Es soll den örtlichen Verhältnissen und besondern Schwierigkeiten Rechnung getragen werden.

§ 13. Die Inspektoren werden überhaupt bestrebt sein, unter Wahrung der Selbständigkeit des Lehrers für zielbewussten Fortschritt in Schulbetrieb, Stoffauswahl und Unterrichtsweise zu wirken und daher Behörden und Lehrern jederzeit durch Anregung und Rat an die Hand zu gehen.

Dans les circonstances particulières, ils peuvent interroger eux-mêmes et faire faire aux élèves des devoirs en leur présence.

Une taxation des différents élèves ne peut avoir lieu que dans les cas exceptionnels de ce genre-là.

Lorsque cela peut contribuer à simplifier leur visite, ils établissent eux-mêmes l'ordre des leçons pour ce jour-là.

Les directions ayant trait à la méthode et les conseils à donner au maître seront discutées avec lui dans un entretien particulier.

Il sera tenu compte des circonstances locales et des difficultés particulières.

Art. 13. En général, les inspecteurs s'efforceront, tout en respectant l'indépendance du maître, de travailler aux progrès à réaliser dans la tenue de l'école, le choix des matières et les méthodes d'enseignement, et ils mettront en tout temps leur esprit d'initiative et leurs conseils au service des autorités scolaires et des membres du corps enseignant.

Versicherungsangelegenheit.

Die Broschüre der versicherungstechnischen Kommission ist vor einigen Wochen an sämtliche Mittellehrer des Kantons versandt worden. Wir haben sie auch den Nichtmitgliedern zugestellt, in der Meinung, dass diese Frage die ganze bernische Mittellehrerschaft interessieren müsse und dass diejenigen, die bis dahin dem Verein ferngeblieben sind, dadurch vielleicht für den Eintritt gewonnen werden könnten. Es sind denn auch bereits eine ganze Anzahl Neueintritte erfolgt, und wenn die Sektionsvorstände ein Uebriges tun, indem sie mit den Nichtmitgliedern ihres Gebietes persönlich Rücksprache nehmen, so ist zu hoffen, dass dem B. M. V. eine schöne Anzahl neuer Mitglieder zugeführt werden kann.

Die Versicherungsangelegenheit soll, wie den Präsidenten durch Zirkular mitgeteilt worden ist, im Laufe des Winters in den Sektionen gründlich besprochen werden, und die Sektionsvorstände sind gebeten, die Versammlungsberichte und die Anträge der Sektion bis Ende Februar dem Zentralvorstand einzureichen, damit an der Delegiertenversammlung im April über die Frage, insbesondere über die Wahl des Projektes und die Wünsche und Anträge der Sektionen, referiert werden kann.

Question d'assurance.

La brochure de la commission technique d'assurance a été adressée, il y a quelques semaines, à tous les maîtres aux écoles moyennes du canton. Elle fut également expédiée aux collègues qui ne font pas partie de la société dans l'espoir que cette question intéressant tout le corps enseignant secondaire attirera à nous de nouveaux membres. Nous pouvons déjà signaler un bon nombre de nouvelles adhésions. Si les comités de section font également un effort pour engager de vive voix et personnellement les non-adhérents de leur région, nous pouvons compter sur un beau nombre de nouvelles admissions.

Comme cela a été communiqué par circulaire aux présidents, la question de l'assurance doit être étudiée à fond par les sections dans le courant de l'hiver. Les comités de section sont priés d'adresser les rapports et propositions des assemblées de section au C. C. jusqu'à fin février, afin qu'un rapport général puisse être présenté en avril 1910 à l'assemblée des délégués.

Mitgliedschaft im B. L. V.

Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 24. April 1909 haben die Mitglieder des B. M. V. *Sitz und Stimme* in den Versammlungen

Affiliation au B. L. V.

Nous répétons que les membres du B. M. V. ont *droit de vote* dans les assemblées du B. L. V. Or, il va sans dire qu'ils auront à payer les